



Aki Gaangadu bigi mbei soni.

Wë a bigi u mundu nöö hii kamian bi dë dungudungu kankan piiii sö. Sösö wata nöö bi dë a di kamian. Nöö di Akaa u Masa Gaangadu bi dë zëngëëë a di wata liba ta waka nango ta ko.

di fosu

Hën Gadu si taa anbunu sö. Hën a taki taa limbo musu dë, nöö hën limbo ko.

daka

Hën Gadu taa, "Wë a bunu sö."

Hën Gadu paati di limbo ku di dungu, nöö hën a kai di limbo didia. Hën a kai di dungu ndeti. Hën bi dë di fosu daka fu di dee soni bigi.



di u daka

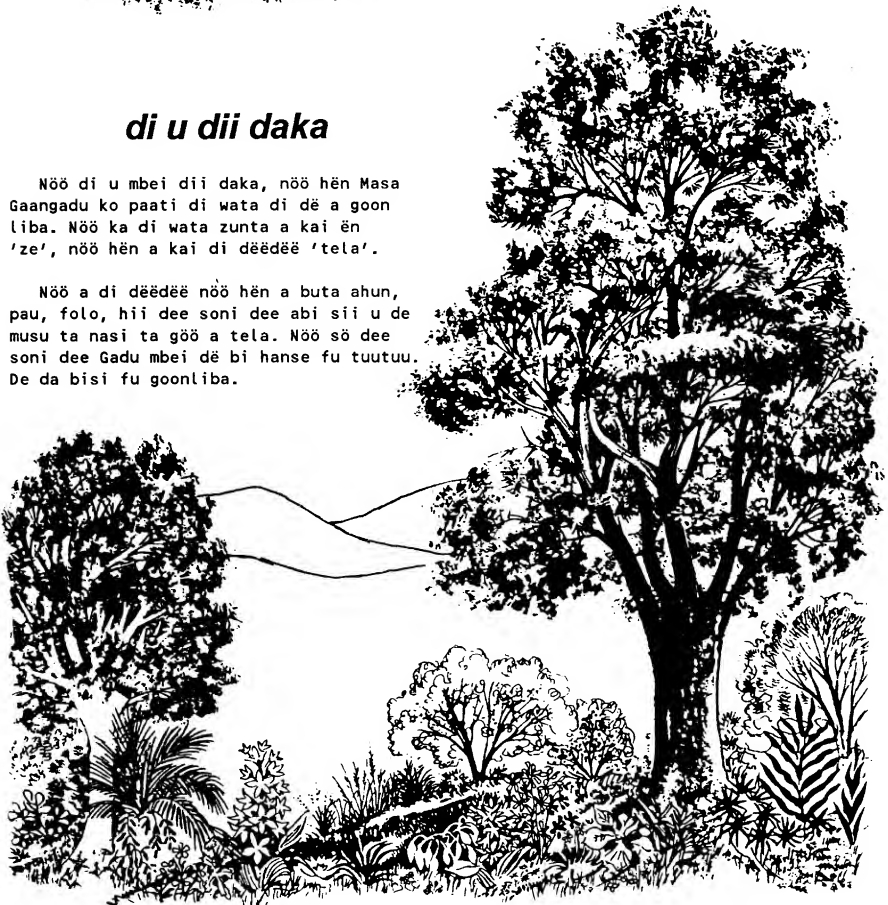
Nöö a di u tu daka, nöö hën Masa Gaangadu ko paati di wata, hafu dë a liba ala, hafu dë a goon aki. Hën mbei soni ta dë a liba ala kuma dee bundji sö ta hoi di tjuba. Nöö hën ndeti tapa, nöö hën didia toona jabi.

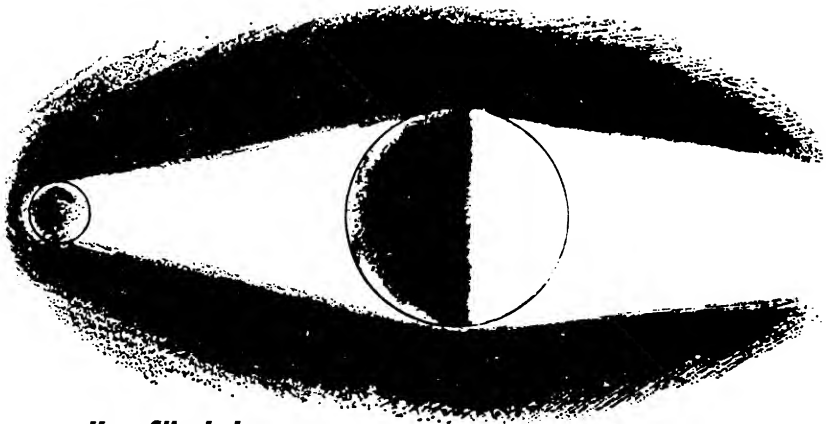
Nöö di u tu daka pasa kaa.

di u dii daka

Nöö di u mbei dii daka, nöö hën Masa Gaangadu ko paati di wata di dë a goon liba. Nöö ka di wata zunta a kai ën 'ze', nöö hën a kai di dëedëë 'tela'.

Nöö a di dëedëë nöö hën a buta ahun, pau, folo, hij dee soni dee abi sii u de musu ta nasi ta göö a tela. Nöö sö dee soni dee Gadu mbei dë bi hanse fu tuutuu. De da bisi fu goonliba.





di u fö daka

Nöö a di u fö daka hën Gadu mbei tu faja a liba. De tu faja naandë, wan u de ta sëndë a ndeti, wan u de ta sëndë a didia. Hën a toona mbei wanlö oto pikipiki faja a ndeti, de da dee teeja.

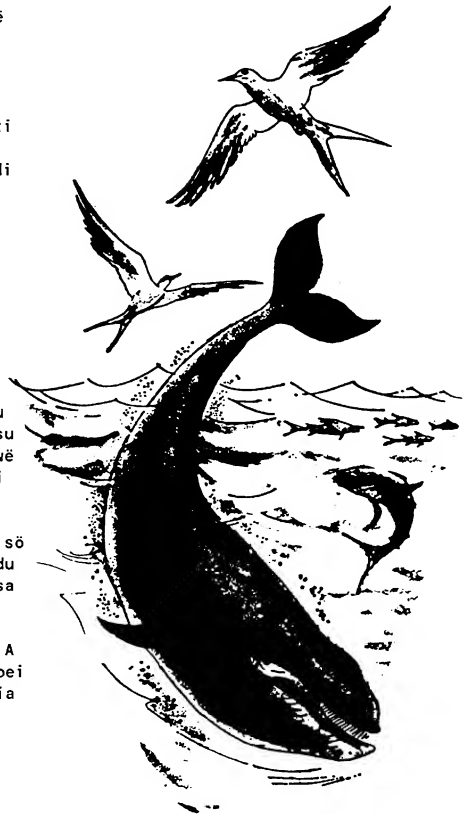
Nöö sö Gadu mbei di sonu fuu sa sabi paati u ndeti ku didia. Sö seepi di liba, te liba kumutu te a dëdë, nëën u sa si dee paati u di ten fu mundu.

Nöö di u fö daka pasa kaa.

di u feefi daka

Söö. Nöö a di u feifi daka, nöö Masa Gadu luku di wata te a kaba, a ko si taa soni musu dë nëën. Nöö hën a taa be fisi ko. Nöö hën wë fisi ko dë a di wata te a hia, gaangaan fisi ku pikipiki fisi.

Nöö hën a luku a di mundu fa di mundu de sö pii, hën a taki taa wë fou musu dë a di mundu ta buwa ta waka ta dee ta kanda. Nöö sö Masa Gaangadu mbei dee peipei fou buta. A mbei papakai. A mbei akami. A mbei tinde. A mbei piikutu. A mbei kpinikpini. A mbei wogifou. A mbei mamafou, hën da namu. A ko mbei de peipei te a kaba, nöö hën a ko heepi de be de ko hia te na soni.





di u sikisi daka

A di u sikisi daka, hën Gadu mbei oti libilibi soni buta a di goonliba. A mbei mbeti fu de sa dë a di sabana ku di matu

Nöö di a kaba u mbei dee lö soni dë, nöö hën a mbei sëmbë. A mbei wan womi ku wan mujëë fu de ta tii dee oto libilibi soni. Di womi da Adamu. Di mujëë da Eva. Nöö de da dee möön bunu soni Masa Gadu mbei buta a goonliba basu. Biga a da de akaa fu de sa libi u nöömö, hën a da de fusutan fu de sa sabi soni finifini möör hii dee oto soni tuu.

Nöö a di u seebi daka hën Masa Gaangad böö ku di wooko fëën.

Nöö di Gadu mbei Adamu ku Eva, hën a tja de go buta a wan gaan hanse djai de kai Eden. Di djai dë ku hansohanso folo te a hia ku fuuta nën dendu te a hia ku mbeti te a hia, ku fou.

Hën Gadu fan ku de taa, "Hii dee fuuta fu di djai un sa njan, ma di naandë wan musu njan mën, biga ee i njan mën nöö un o ko sabi u hogi. Wan musu pasa mi buka njan mën. Biga te un njan di fuuta u di pau naandë, nöö woon dëdë."



Aki da di woto fu Adamu ku Eva.



Di womi, luku aki.
Te mi kai di fou dē,
nōō a ta ko.

Aai, mujëë. Gadu
ta du bunu da u e. A
ta da u hii soni.



Awa, a ta da u hii soni,
ma luku di fuuta aki,
an da u ën.

Awa,
di dē
a' tjina.



Te wan daka hën Eva wanwan
go ta luku di fuuta...

Nöö di didibi bi ta luku
 hii dee libilibi soni dee de
 a di djai dendu, ee na undi u
 de hedi a bi sa go. Hën a si
 wan sindeki. Hën a
 ko nëen hedi. Hën
 a subi go lotu a di
 Pau-u-ko-sabi-u-
 hogi.

Te wan pisi nöö
 hën di mujëë jei
 wan fan. Hën a bia
 luku. Hën di sindeki
 taa, "Luku di fuuta
 aki. Gadu sabi taa
 ee i njan mën, nöö
 joo ko kõni kuma hën.
 Fëen mbei baa an kë
 fii njan mën.



Hooo, a sa suti baa.
 Mi o tesi ën luku.



Di womi, ko aki
 ko tesi wan soni
 aki luku.



Luku di fuuta aki.
 Mi tesi ën luku,
 a suti möön hii soni.

Hooo, aai,
 mujëë,
 a suti e!

Nöö di de njan di soni kaa, nöö wante de ko sabi taa de an du bunu. Hën de ko si taa de de penëpenë söndö soni a sinkii. Hën de booko uwii, hën de tapa de seepi. Hën de jei Masa Gadu fan. De ta jei a ta kai de ta ko.

Womi, mii ko fëëe e!

Mi seei ko fëëe tu. Un boo tjubi



Di juu dë, hën de jei Masa Gadu taa, "Fa mi bi bai unu taa wan njan di fuuta, hën un njan mën o?"

Wë di mujëe, hën kai mi.

Wë di sindeki, hën da mi.



Hën Gadu taa, "Wë u di wan haika mi, nöö da wan sa libi a di djai dendu möön. Un kumutu go libi ka un kë. Nöö un musu puu suwa bifö un sa feni wan bëëe pisi njan.



Nöö hën Masa Gaangadu kii wan mbeti hën a mbei koosu ku ën kakisa da de.

Mujëe o, luku wan soni ka u kumutu ala. Dee basia u Masa Gaangadu köndë ko ta tapa dipasi da u fu wa go ala möön.

Wë womi, naasë woo go baa?



Illustraties met toestemming van
David C. Cook Publishing Co. USA.
©1973. Alle rechten voorbehouden.

Tweede herziene druk 1997

M

Vormgeving en druk:
Instituut voor Taalwetenschap (SIL)
Postbus 1919 (Andirastraat 54)
Paramaribo-Zuid, Suriname

Uitgegeven door
International Bible Society
1820 Jet Stream Drive
Colorado Springs, CO 80921-3696

Suriname
Saramaccan
SL (Gn)
1997
Glock
IBS
Colorado Springs, CO
United States
B211388